

FISKETS GANG

Utgitt av Fiskeridirektøren

Fiskets Gang, Fiskeridirektoratet, Rådstuplass 10, Bergen. Telefon: 30300. Telegr. adr.: Fiskenytt. — Utkommer hver torsdag. Abonnement kan tegnes ved alle poststeder, ved innbetaling av abonnementsbeløpet på postgirokonto 69181, eller på bankgiro-konto 15152/82 og 31938/84 eller direkte i Fiskeridirektoratets kassakontor. Abonnementsprisen på Fiskets Gang er kr. 20,00 pr. år. Til Danmark, Island og Sverige kr. 20,00 pr. år. Øvrige utland kr. 26,00 pr. år. Pristariff for annonser kan fåes ved henvendelse til Fiskets Gang. Ved ettertrykk fra Fiskets Gang må bladet oppgis som kilde.

Nr. 34

24. AUGUST

1961

47. ÅRGANG

AV INNHOLDET I DETTE NR.:

Foreløpige oppgaver over fisk omsatt av Norges Råfisklag pr. 30/7-61	side 587
Verdi av utførsel av fisk og fiskeprodukter, hvalfangstprodukter og prodk. av selfangst jan.-juni 1961	« 588
Lov og bestemmelser i medhold av lov	« 589
Rapport om de norske fiskeriundersøkelser ved Vest-Grønland i 1960	« 593
Utførselen av fisk og fiskeprodukter i april 1961 og januar—april 1961 fordelt på land	« 598

Fiskerioversikt for uken som endte 19. august 1961

Det var overveiende bra fiskeforhold i uken som endte 19. august. I Finnmark slo fisket meget bra til og især viste hysefisket i bakken gode takter. Også Troms hadde bra med fisk. Til Sunnmøre ble det innbrakt pene bankfangster samt en større kveite- og håbrannsfangst fra Nyfundland. Sogn og Fjordane hadde meget pigghå. I de sørlige områder gikk de vanlige fiskerier sin gang, men til dels med hindringer av ruskevær. Makrellutbyttet ble derfor relativt lite. Størjefisket har hatt en ny god uke. Av feitsild og småsild hadde Nordland og Sør-Trøndelag fiske av større betydning, forøvrig var det smått. Til Honningsvåg er det blitt brakt inn en loddefangst fra Barentshavet. Ved Island synes det norske snurpefiske å være dabbet av. Garnfisket var ujevnt. En del trålere var beskjeftiget med sild og øyepålfiske utenfor sørvestkysten. Fangstene synes mindre enn uken før.

Fisk m.v. utenom sild, brisling og øyepål.

Finnmark: Fisket slo godt til og ga ukefangst på 2602,6 tonn mot 2100 tonn uken før. Det ble brakt inn 700,9 tonn torsk, 1034,7 tonn hyse, 821,5 tonn sei, 3,6 tonn brosme, 7,7 tonn kveite, 10,9 tonn flyndre, 14,9 tonn steinbit, 2,7 tonn uer og

5,7 tonn reker. Leverutbyttet var på 1926 hl. I fisket deltok i alt 689 båter med 2060 mann. Heri er inkludert 13 trålere, hvis ukefangst ble 459,2 tonn.

Troms: Her ble ukeutbyttet 682 tonn mot 606 tonn uken før. Av fangsten kan nevnes 61 tonn torsk, 493 tonn sei, 6 tonn brosme, 32 tonn hyse, 2 tonn kveite, 58 tonn blåkveite, 11 tonn uer, 16 tonn reker samt litt flyndre og steinbit.

Vesterålen: Bø hadde i uken 17,5 tonn sei og det meldes at det ikke var noen fart i fisket.

Levendefisk: Trondheim hadde i uken overhode ikke levendefisktilgang. Bergen ble fra Levendefisklagets distrikt tilført 7 tonn lev. torsk og fra Sogn og Fjordane 10 tonn lev. småsei. Fra Hordaland ble det tilført Bergen 4 tonn lev. småsei og 0,5 tonn diverse lev. fisk.

Møre og Romsdal: Kristiansund N ble i uken tilført 37,5 tonn ferskfisk og skalldyr, hvorav nev-

Fisk brakt i land i Finnmark i tiden 1. januar — 19. august 1961

Fiskesort	Mengde	Anvendt til				
		Ising og frysing	Salting	Henging	Hermetikk	Fiskemel og dyrefor
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Skrei	² 14 080	5 075	4 657	4 348	—	—
Loddetorsk..	⁴ 59 386	11 578	2 128	⁵ 45 631	49	—
Annen torsk	78 151	3 403	1 488	⁶ 3 260	—	—
Hyse	23 292	16 336	11	6 945	—	—
Sei	6 062	1 195	479	4 388	—	—
Brosme	258	—	—	258	—	—
Kveite	285	285	—	—	—	—
Blåkveite . .	97	97	—	—	—	—
Flyndre . . .	161	161	—	—	—	—
Uer	1 550	1 550	—	—	—	—
Steinbit . . .	983	983	—	—	—	—
Reker	755	755	—	—	—	—
I alt ¹	115 060	41 418 ³	8 763	64 830	49	—
« pr.20/8-60	87 559	29 994	10 863	76 276	426	—
« pr.22/8-59	100 670	31 104	9 374	58 628	341	1 223

¹ Lever 83 071 hl. ² Tran 4 590 hl, rogn 1 933 hl, hvorav 1 146 hl saltet, 787 hl fersk. ³ Herav 25 135 tonn filet. ⁴ Damp-tran 23 464 hl, rogn 738 hl, hvorav saltet 641 hl, 97 hl fersk. ⁵ Herav rotskjær 1451 tonn. ⁶ Herav 566 tonn rotskjær. ⁷ Tran 3 844 hl.

nes 2 tonn torsk, 14,5 tonn sei, 3,7 tonn lange og brosmen, 3,9 tonn hyse, 4 tonn ål, 2,2 tonn hå og 5 tonn reker. Sunnmøre og Romsdal ble tilført meget bankfisk i uken, nemlig 854 tonn. Heri inngår 24,3 tonn torsk, 5 tonn sei, 356,4 tonn lange, 368,5 tonn brosmen, 12,4 tonn hyse, 65,3 tonn kveite, 0,4 tonn flyndre, 10,3 tonn skate, 10,9 tonn hå og 2,3 tonn diverse fisk.

Fjerne farvann: Et fartøy kom til Ålesund fra Newfoundlandfeltet med 35 tonn kveite og 55 tonn håbrann i frossen stand samt 7 tonn salttorsk.

Sogn og Fjordane: Her ble ukeutbyttet 1082 tonn og besto av 2,8 tonn torsk, 2,8 tonn sei, 10,9 tonn lange, 6,7 tonn brosmen, 2,2 tonn hyse, 0,6 tonn kveite, 1 tonn flyndre og 1055,2 tonn pigghå.

Hordaland: Ukefangsten inklusive omtalte 4,5 tonn levende fisk ble 38,5 tonn og innbefattet av sløyd fisk: 1 tonn torsk, 4,5 tonn sei og lyr, 7 tonn lange og brosmen, 0,5 tonn hyse, 2 tonn diverse, 12 tonn rund kystfanget hå og 7 tonn reker.

Rogaland: Det ble innbrakt 121 tonn fisk av vanlige slag, hvorav 6 tonn lev. fisk, 60 tonn sløyd konsumfisk og 55 tonn fisk til dyrefor. Dessuten ble det omsatt 4 tonn ål og 9,5 tonn hvalkjøtt.

Fisk brakt i land i Troms i tiden 1. januar — 19. august 1961

Fiskesort	Mengde	Anvendt til			
		Ising og frysing	Salting	Henging	Hermetikk
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Skrei	² 5 624	1 090	3 335	1 199	—
Annen torsk	6 274	2 610	860	2 804	—
Sei	3 079	279	48	2 752	—
Brosme	682	—	—	682	—
Hyse	1 260	1 051	—	209	—
Kveite	70	70	—	—	—
Blåkveite . .	3 852	3 852	—	—	—
Flyndre . . .	22	22	—	—	—
Uer	603	602	1	—	—
Steinbit . . .	183	183	—	—	—
Størje	—	—	—	—	—
Pigghå	—	—	—	—	—
Annen	17	9	1	7	—
Reker	1 085	777	—	—	308
I alt	² 22 751	¹ 10 545	4 245	7 653	308
« pr. 20/8-60	17 978	7 269	4 286	6 137	286
« pr. 22/8-59	21 645	8 472	3 913	8 955	305

¹ Herav 7 544 tonn filet. ² Tran 1 899 hl, rogn 3 128 hl hvorav saltet 1 217 hl, fersk 1 911 hl. ³ Lever 162 hl.

Skagerakkysten: Det ble brakt inn 50 tonn fisk av vanlige sorter samt omsatt 10 tonn ål.

Fjordfisk: Utbyttet i Oslofjorden ble i uken 5 tonn fisk og 7,5 tonn ål.

Makrell: Ukefangsten utgjorde 218 tonn. Mesteparten er kystmakrell tatt med snurpenot, men noen få båter har dessuten tatt fangster med harp på revkanten.

Størjefisket slo bra til også siste uke, da det i Råfisklagets distrikt ble tatt 200 tonn, i Sogn og Fjordane 173 og i Hordaland 345 tonn. Det er i alt fisket 4496 tonn, hvorav i Råfisklagets distrikt 1557 tonn, Sunnmøre og Romsdal 118 tonn, Sogn og Fjordane 881 tonn, Hordaland 1908 tonn, og Rogaland 32 tonn. I det siste har en hatt en del fisk, som har vært noe mindre og veiet rundt om 130 kg (1952-årgang), men fisk under 100 kilo har en ikke sett ennå.

Håbrann: Fra nærmere farvann ble det i uken innbrakt 10 tonn.

Skalldyr: Av reker hadde Oslofjorden 15,8 tonn kokte og 30,9 tonn rå, Skagerakkysten 8 tonn kokte og 45 tonn rå, Rogaland 15 tonn kokte og 35 tonn

**Fisk brakt i land i Møre og Romsdal fylke i tiden.
1. januar — 12. august 1961.¹**

Fiskesort	Mengde	Anvendt til					Fiskemel og dyrefor
		Ising og fry- sing	Sal- ting	Hen- ging	Her- me- tikk		
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	
Skrei	2 515 ^a	1 800	331	1	383	—	
Annen torsk ..	13 765	2 528	10 492	27	718	—	
Sei	7 177	3 589	2 110	1 028	450	—	
Lyr	327	327	—	—	—	—	
Lange	5 729	2 213	3 512	4	—	—	
Blålange	447	40	375	32	—	—	
Brosme	6 725	148	4 691	1 886	—	—	
Hyse	1 238	1 163	15	—	60	—	
Kveite	1 277	1 277	—	—	—	—	
Rødspette	31	31	—	—	—	—	
Mareflyndre ..	5	5	—	—	—	—	
Ål	3	3	—	—	—	—	
Uer	47	46	1	—	—	—	
Steinbit	—	—	—	—	—	—	
Skate og røkke	181	181	—	—	—	—	
Håbrann	436 ^b	436	—	—	—	—	
Pigghå	1 870	1 870	—	—	—	—	
Makrellstørje ..	122	122	—	—	—	—	
Annen fisk	609	609	—	—	—	—	
Hummer	43	43	—	—	—	—	
Reker	40	40	—	—	—	—	
Krabbe	—	—	—	—	—	—	
² I alt	42 587	16 471	21 527	2 978	1 611	—	
Herav:							
Nordmøre	9 793	3 333	4 187 ^d	2 273	—	—	
Sunnmøre og Romsdal	32 794	13 138	17 340	705	1 611	—	
I alt 13/8 1960	51 136	17 937	28 592	3 117	1 490	—	
« « 15/8 1959	46 388	17 553	21 731	5 500	1 510	94	

¹ Etter oppgaver fra Norges Råfisklag Sunnmøre, og Romsdal Fiskesalslag, Håbrandfiskernes Salslag og Salgsstyret for størjeomsetningen. Omfatter også fisk fra fjerne farvann. Saltfisk er omregnet til sløyd hodekapet vekt ved å øke saltfiskvekten med 72%. ² Lever 8 216 hl. ³ Rogn 1 570 hl, hvorav saltet 583 hl, fersk 987 hl, tran 1 252 hl. ⁴ Herav 1 747 tonn saltfisk. ⁵ 3 004 tonn råfisk. ⁶ Herav 4 573 tonn saltfisk. ⁷ 866 tonn råfisk. ⁸ I tiden 1/1–31/7 1961.

produksjonsreker, Hordaland 7 tonn, Kristiansund N 5 tonn, Troms 16 tonn og Finnmark 5,7 tonn. Fjordfisk hadde utenom reker også 130 kg kokt og 250 kg rå sjøkreps.

Sild, brisling, lodde og øyepål.

Feitsild og småsildfisket: I Nord-Norge er det nå bare Nordland, som har en del fiske. Der ble det i uken på Vsetfjorden tatt garnfangster på tils. 429 hl. Ennvidere hadde Helgeland og Salten notfangster på 7700 hl — for det meste feitsild.

**Fisk brakt i land i Sogn og Fjordane i tiden 1. januar —
12. august 1961.¹**

Fiskesorter	I alt	Av dette til				
		ising og frysing	salting	heng- ing	herme- tikk	opp- maling
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Torsk	884	884	—	—	—	—
Sei	288	288	—	—	—	—
Lange	381	—	381	—	—	—
Brosme	641	—	641	—	—	—
Hyse	71	71	—	—	—	—
Kveite	21	21	—	—	—	—
Rødspette ..	16	16	—	—	—	—
Skate	17	17	—	—	—	—
Pigghå	12 466	12 466	—	—	—	—
Makrell- størje	—	—	—	—	—	—
Hummer ..	—	—	—	—	—	—
Reker	—	—	—	—	—	—
Krabbe	—	—	—	—	—	—
Annen fisk	4	4	—	—	—	—
I alt	14 789	13 767	1 022	—	—	—
« pr13/8–60	14 194	9 506	3 551	1 099	—	38
« «15/8–59	9 983	8 378	1 212	393	—	—

¹ Etter oppgaver fra Sogn og Fjordane Fiskesalslag

Buholmsråsa—Stad: Her ble ukefangsten 5078 hl feitsild og 563 hl småsild, hvorav saltet henholdsvis 1322 og 24 hl, til hermetikk 388 og 225, sildolje 2986 og 191, agn 382 og 123 hl. Av fangsten ble ca. 4700 hl tatt i Sør-Trøndelag og 700 hl på Nordmøre.

Sør for Stad ble det i områdene nord for Bergen fisket 196 hl småsild og sør for Bergen fisket 148 hl småsild og 70 hl mussa. Sistnevnte er den første det er rapportert om i sesongen.

Fjordsild: Fjordsildfisket har økt på og resulterte siste uke i 50 tonn på Skagerakkysten og 43 tonn i Oslofjorden.

Islandssild. Fregatten «Garm»s meldinger i uken var følgende: 16/8: Inatt intet snurpefiske. Garnfiske ujevnt, dårlig vær. 17/8: Intet snurpefiske siste døgn. Garnfisket fremdeles ujevnt, fra 10–20 opptil 70 tønner. Bra vær. 18/8: Garnfisket i dag fra 15–30–50–70 opptil 90 tønner. Frisk ostbris. 21/8: Søndag ujevnt fiske fra 10 til 30 opptil 60 tønner. I dag smått fiske overalt, opptil 30 tønner. Bra vær. 22/8: Søndag og mandag bra snurpefiske fra 500–800 opptil 1000 hl i kastet. Garnfisket ujevnt 5–15–30 opptil 60 tønner. Fint vær.

Det later til at driften nå hovedsakelig foregår på Færøyfeltet.

Fetsild- og småsildfisket 1. januar— 19. august 1961

	Finnmark—Buholmråsa ²		Buholmråsa— Stad		Stad—Rogaland ⁴		Samlet fangst	
	Fetsild	Småsild	Fetsild	Småsild	Fetsild	Småsild	Fetsild	Småsild
	hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl
Fersk eksport.....	—	—	167	72	20	97	187	169
Saltet	572	400	3 984	35	152	16	4 708	451
Hermetikk	—	6 986	767	26 929	178	25 379	945	59 294
Fabrikkfisk	198 347	1 365 704	58 367	138 502	581	13 111	257 295	1 517 317
Agn	9 779	6 146	37 651	3 024	254	668	47 684	9 838
Fersk innenlands	178	—	1 019 ³	1 294 ⁴	1 390	2 249	2 587	3 543
I alt	208 876	1 379 236	101 955	169 856	2 575	41 520	313 406	1 590 612
I alt pr. 20/8 1960	94 803	1 026 884	145 969	170 377	16 014	30 197	256 786	1 227 458
I alt pr. 22/8 1959	41 393	38 745	204 737	94 917	28 951	197 103	275 085	330 765

¹ Herav 523 hl til fiskefôr og 193 hl til dyrefôr. ² Lodde i alt 2 235 442 hl, hvorav til fabrikk 2 235 240. Agn 177 hl Innenlands 25 hl. ³ Herav 7 hl til dyrefôr. ⁴ pr. ³⁰/₆.

Lodde: Forsøkssnurperen «Torris» er innkommet til Honningsvåg med 2700 hl lodde. Fangsten ble tatt 60 kvm. sørost av Kong Karls land og hjemføringen med 10 miles fart krevde fulle to døgn. Det opplyses at lodden gikk meget tungt og at nøtene ble sprengt to ganger.

Trålfisket utfor vest- og sørvestkysten: I uken kom det fem trålere til Bergen med tilsammen 1500 halve kasser nordsjøsild til frysing samt en tråler med 7,7 tonn saltsild. Haugesund melder, at det i distriktet i siste uke ble levert av norske trålere 13,9 tonn saltet nordsjøsild, 18,5 tonn til frysing, 854 hl nordsjøsild og 1424 hl øyepål til mel og olje. Utenlandsk fartøy leverte 7,5 tonn til frysing. I Egersund leverte norske fartøyer 809 hl nordsjøsild og 968 hl øyepål til mel og olje. Utenlandske fartøyer leverte 11,1 tonn sild til frysing samt 37 hl sild og 287 hl øyepål til mel og olje.

Summary,

The white fish landings during the week ending August 19th were mostly good.

Finnmark had landings of 2602 tons of white fish and prawn compared with 2100 tons last week. The landings included among other items 1035 tons of haddock, 822 tons of saithe, 701 tons of cod, 7,7 tons of halibut and 11 tons of plaice. The landings in Troms included 493 tons of saithe, 61 tons of cod, 58 tons of Greenland halibut, 32 tons of haddock and 16 tons of prawn. The week's total were 682 tons.

In Sunnmøre and Romsdal deep sea long liners landed rather much of ling, cusk and halibut,

namely 356, 369 and 66 tons. The total white fish landings during the week were 854 tons. In addition a distant water catch of 35 tons of frozen halibut and 55 tons of frozen porbeagle plus 7 tons of salted cod were landed. The vessel had operated off Newfoundland. Landings of 1055 tons of dogfish and 27 tons of other white fish are reported from Sogn og Fjordane.

The tuna fishermen had a favourable week with landings of 718 tons. Till now the total landings of tuna amount to 4496 tons.

The prawn supplies are satisfactory.

The fat and small herring fisheries are in a dull period. Nordland and Sør-Trøndelag have, however, still some fishing.

The landings of Icelandic herring for reduction

Makrellfisket 1961.¹

Anvendelse	1961		1960
	I tiden 7/8— 12/8	I alt pr. 12/8	I alt pr. 13/8
	tonn	tonn	tonn
Fersk innenlands	144	3 238	3 149
Fersk eksport	—	296	496
Frysing	—	2 445	3 846
Salting	—	753	1 715
Hermetikk	7	460	1 055
Filitering	—	518	418
Agn.....	10	2 197	2 261
Formel.	—	18	48
Røyking	7	37	54
Diverse	—	7	5
I alt	168	9 969	13 047

¹ Etter oppgaver fra Norges Makrellag S/L.

Foreløpige oppgaver over fisk omsatt av Norges Råfisklag pr. 30. juli 1961.¹

Distrikter (prissoner)	Råfisk pr. 30/7 1961						Råfisk pr. 30/7-61	Sjøtilvirket fisk pr. 30/7-61	
	Fersk	Frysing	Henging	Saltning	Oppmaling	I alt		Tørrfisk	Saltfisk
	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn	Tonn
Varanger, Vardø og Tana sorenskriverier av Finnmark fylke (IA)	8 599	10 120	38 972	2 625	310	60 626	48 796	4	—
Hammerfest og Alta sorenskriverier av Finnmark fylke, Lynggen, Malangen og Senja sorenskriverier av Troms fylke og den del av Trondenes som ligger i Senja (IB og IC)	3 310	23 526	29 872	9 793	294	66 795	53 399	557	4
Resten av Troms fylke og Nordland unntatt Brønnøy sorenskriveri (IIA, IIB og III)	21 146	2 122	36 904	14 671	258	75 101	72 967	404	56
Brønnøy sorenskriveri av Nordland fylke, Trøndelag (IVA og IVB)	3 371	828	5 653	410	7	10 269	12 717	148	2
Nordmøre (VA)	1 947	796	2 249	1 106	—	6 098	8 027	32	1 714
I alt pr. 30/7 1961	38 373	37 392	113 650	28 605	869	218 889	×	1 145	1 776
I alt pr. 1/8 1960	34 047	27 765	101 730	30 608	1 725	×	195 906	1 826	1 004

¹ Oppgitt av Norges Råfisklag. Omfatter ikke biprodukter. Tallene er foreløpige. De er basert på ukeoppgaver som kjøperne har sendt inn til laget innen en uke etter det tidspunkt som gjelder for oppgaven. ²Herav 31 tonn til hermetikk.

in Norway are believed to amount to about 950 000 hectolitres. Last year's final figure was 683 000 hectolitres. The driftnet fishing was very variable.

A purse seiner has landed a capelin catch of 2700 hectolitres at Honningsvåg. The catch, is claimed to be the first one ever taken in the Barentz Sea during the summer season. The voyage was of an experimental character and launched by the Director of Fisheries as part of a capelin research programme.

The result of the trawling operations for North Sea herring and Norway pout was smaller than last week's.

Dessuten er det i år solgt 15 168 hl fabrikk-sild til utenlandske skip. De her oppgitte tall for i fjor representerer sluttutbyttet av Islands sildefiske i fjor.

Det hollandske sildefiske.

I uken som endte 12. august ble det i hollandske havner innbrakt 31 586 tnr. salt sild sammenliknet med 23 695 tnr. i motsvarende uke i fjor. Siden sesongen begynte har det vært innbrakt i alt 140 039 tnr. matjessild, 31 879 tnr. fullsild, 11 979 tnr. rundsaltet vare og 14 tnr. tomsild — i alt 183 911 tønner mot 164 220 tnr. i fjor samtidig.

Britiske tråleroffiserer og mannskaper til Ghana?

«The Fishing News» opplyser 4. august at en fiskeriforeningens forpliktelse resulterte i at den administrerende direktør i St. Andrew's Steam Fishing Co. Ltd., Mr. Basil A. Parkes, reiste til Ghana i begynnelsen av august.

Til «Fishing News» sa han at han skulle holde en avtale med Ghanas minister for landbruk og fiskeri. Mr. Parkes, som gir råd og hjelp til ghanaeserne under utbyggingen av deres trålerfiske når det gjelder skip, personell og opplæring, sa dessuten: «Jeg fant at det måtte være riktig å reise dit ut for å se på den nye havnen, som bygges ca. 20 miles fra Accra og derunder også nærmere undersøke livs- og oppholdsforholdene for nøkkelpersonale — skippere, styrmenn etc. Det skal innledes forhandlinger for å få sendt nøkkelpersonale dit. Dersom jeg selv fikk se hvordan det hele lå an, kunne jeg gi et bedre bilde av forholdene.»

Ghana har allerede bestilt 6 trålere fra britiske skipsverft ved Tyneside og i Syd Wales, og første sjøsetting ventes å finne sted neste måned fra T. Mitchison Ltd.'s verft i Gateshead.

På spørsmål om to ghanaesere, som har studert fiskerinæringen i Hull fremdeles befinner seg der, opplyste Mr. Parkes at det ytterligere var kommet to. «Det befinner seg nå 20 ghanaesere i landet, som studerer forskjellige sider av fiskerinæringen,» sa han.



Ut-
landet

Islands sildefiske.

Islands eget sildefiske pr. 19. august har ifølge rapport fra Reykjavik gitt følgende resultater: Cutsild 161 351 tnr. (i fjor 33 927), sukkersaltet 128 924 tnr. (i fjor 70 952), kryddret 66 397 tnr. (i fjor 21 854), total 356 672 tnr. (i fjor 126 845), frosset 23 215 hl (i fjor 16 218), fabrikkvare 1 649 163 hl (i fjor 971 276).

N. ANTHONISEN & CO.

ETABL. 1868
BERGEN
TLF. 13 307

Kjøper av tørrfisk, saltfisk, saltrogn.
Bortleier kjølelager for lettsaltet sild.
Store fryserom. Dypfrysing.

Dansk fiske i juni 1961.

Ifølge den offisielle danske fiskeriberetning for juni måned utgjorde fiskeutbyttet i tiden 28. mai—24. juni 74 000 tonn, hvorav ca. 5500 tonn ble ilandbrakt av svenske fartøyer. Fangsten ligger 5000 tonn høyere enn i mai i fjor. Den er hele 32 000 tonn større enn i mai i år.

I månedens løp ble det eksportert 12 000 tonn ferskfisk mot 8200 tonn i juni 1960. Heri er direkte leveringer i England ikke medregnet.

Fangsten av flatfiske — rødspette, skrubbe og sandflyndre — andro i alt til ca. 4600 tonn, hvorav 4200 tonn rødspette. Flatfiskutbyttet var 400 tonn større enn i juni i fjor.

Torskefisket ga 6100 tonn eller 2200 tonn mer enn i juni i fjor. Det ble fisket 2800 tonn i Østersjøen, 2000 tonn i Nordsjøen og 300 tonn i Skagerak.

Sildefisket ga et utbytte på 11 100 tonn eller 400 tonn mer enn i mai i år og juni i fjor. Trålfisket i Skagerak og Nordsjøen ga henholdsvis 5100 og 4100 tonn. Som fangstplasser nevnes farvannet ved Grenen, Hirtshalsbanken, Bressay Shoal.

Fisket etter tobis i Nordsjøen og Skagerak samt Kattegat ga 37 000 tonn sammenliknet med 44 000 i juni i fjor. I Esbjerg ble det ilandbrakt 28 500 tonn tatt ved Vyl Fyrskib, Grådyb barre, Horns rev samt ved fyrskipene Texel, Borkum og Terschelling.

Det ble fisket 1500 tonn brisling, som hovedsakelig ble anvendt til mel og olje.

Utbyttet av makrell ble 2200 tonn mot 900 tonn i fjor i juni.

Håbrannutbyttet, som hovedsakelig ble innbrakt fra Nordsjøen utgjorde 40 tonn mot 50 tonn i juni 1960.

Av krepsdyr ble det fisket 700 tonn, hvorav 475 tonn dypvannsreker og ca. 90 tonn sjøkreps. Dypvannsrekene ble tatt i farvannet nord nord-vest av Grenen, i farvannet mellom Hanstholm og Norge samt på Fladen.

Av muslinger og sjøstjerner ble det tatt henholdsvis 1000 og 100 tonn hovedsakelig i Limfjorden.

Hull-rederi kontrahert 240 fots dieselelektrisk fryseri-hekktråler.

«The Fishing News» av 11. august opplyser at en dieselelektrisk hekktråler, som skal kunne fryse hele fangsten, skal bygges av Hall, Russell & Co., Aberdeen for regning av J. Marr & Son, Hull. Byggesummen dreier seg om £ 500.000.

Det nye fartøy er blitt til etter flere måneders samarbeid med rederiets ingeniørkontor, og trer inn som erstatning for en ordre som ble kansellert i fjor. For så vidt er fartøyet et uttrykk for den fremsynthet som nå utvises i næringen.

Det er den annen ordre Hall, Russel's har mottatt i løpet av de par siste måneder for fartøyer med diesel elektrisk maskineri. Det vil bli installert av verkstedets maskinavdeling og elektriske avdeling.

Den nye tråleren blir den største som opererer fra Hull. Lengden overalt blir 240 fot, bredde i riss 38 fot 3 tommer, høyde til overdekk 26 fot 3 tommer.

Fryserommets kapasitet vil tillate oppbevaring av 300 tonn fisk, som vil bli produsert med opptil 25 tonn pr. døgn i spesielle vertikale platefrysere. Tilleggskapasitet for luftfrysing av storfisk, som kveite, vil også stå til forføyning. Spesialarrangementer vil sørge for at fangsten hurtig blir ført ned på hoveddekket, hvor all tilvirking skal foregå skjermet.

Fremdrift og elektrisk generering på i alt 2700 b.hk. skal tilveiebringes av English Electric's diesel elektriske maskineri.

Det skal innrettes mannskapsbekvemmeligheter for 35.

Det opplyses at det nye skip medfører utvidelse av fryselagerkapasiteten i Hull. Fryseriet i Walcott Street, som eies av Andrew Johnson Knudtzon, Ltd., som er J. Marr and Sons datterselskap, har gjennomgått en utvidele, som øker lagringsmuligheten fra 3000 til 6000 tonn.

«The Fishing News» opplyser at fryselagerkapasiteten i Hull, som i 1958 lå på om lag 3 à 4000 tonn nå er fire ganger større.

Verdi av utførsel av fisk og fiskeprodukter, hvalfangstprodukter og produkter av selfangst.

	1961 Juni 1000 kr.	1961 Jan.-juni 1000 kr.	1960 Jan.-juni 1000 kr.
<i>Fisk og fiskeprodukter</i>			
Fersk, frossen, tørket, saltet eller røykt fisk, krepsdyr og bløtdyr ..	47 050	250 632	300 734
Rå sildolje	12	157	123
Tran	2 002	14 862	13 205
Raffinert og annerledes bearbeidd sjødyrolje	453	5 445	2 436
Hermetikk og halykserver av fisk, krepsdyr og bløtdyr	9 281	77 568	71 296
Sildemel	7 159	49 267	36 374
Annet mel av fisk, krepsdyr og bløtdyr	1 661	7 412	5 788
Tangmel	355	1 679	1 892
Andre fiskeprodukter	278	2 042	3 059
I alt	68 251	409 064	434 907
<i>Hvalfangstprodukter</i>			
Hval- og kobbekjøtt	121	197	711
Rå hvalolje	—	85 904	92 946
Rå sperm- og bottlenoseolje	4 290	9 477	8 104
Degras	3	24	18
Herdet fett	5 752	54 987	42 756
Kjøttmel	74	1 188	776
Andre hvalfangstprodukter	1 744	6 588	4 571
I alt	11 984	158 365	149 882
<i>Selfangstprodukter</i>			
Rå selolje	17	1 030	747
Rå og tilberedte pelsskinn av sel, kobbe, klappmyss, isbjørn	3 014	9 744	5 459
Andre selfangstprodukter	15	66	136
I alt	3 046	10 840	6 342

Etablert 1909	A/S	Halfdan Nagelgaard	Telegr.adr Nagelgaard
BERGEN			
Produksjon og eksport av Tørrfisk - Saltfisk - Sild - Rogn			

RCA NORSKBYGGET RADAR
DRIFTSSIKKER — RIMELIG — KRAFTIG
LEVERT TIL FISKARFAGSKULENE

AKSJESELSKAPET
NERA
Pilestredet 75 c - Oslo

Lover og bestemmelser gitt i medhold av lov.

I anledning av iverksettelsen av 12-mils fiskerigrænse fra 1. september 1961 er det gitt følgende kongelige resolusjoner:

Kongelig resolusjon av 18. august 1961.

I medhold av § 4 i lov av 24. mars 1961 om Norges fiskerigrænse fastsettes følgende bestemmelse om fiske med trål i området 6—12 nautiske mil innenfor fiskerigrænsen:

I.

Bestemmelsen i § 1, første ledd, i lov om fiske med trål av 20. april 1951 om forbud mot å drive fiske med trål innenfor fiskerigrænsen gjelder inntil videre ikke i området 6—12 nautiske mil utenfor grunnlinjene med de begrensninger som følger av de regulerende bestemmelser om fiske med trål, som måtte bli utferdiget i medhold av gjeldende fiskerilovgivning.

II.

Denne resolusjon trer i kraft 1. september 1961.

Det gjøres oppmerksom på at norske fiskefartøyer inntil 300 tonn bruttodrektighet har rett til å drive med trål i området mellom 4 og 6 nautiske mil inntil videre og fartøyer over 300 tonn bruttodrektighet har samme rett inntil 1. oktober 1961, jfr. Kronprinsregentens resolusjon av 24. mars 1961.

Kongelig resolusjon av 18. august 1961.

I medhold av § 4 i lov av 17. juni 1955 om saltvannsfiskerierne og § 37 i lov av 25. juni 1937 om sild- og brislingfiskerierne bestemmes:

I.

I følgende områder er det til de tider som nedenfor er fastsatt forbudt mellom 4 og 12 nautiske mil fra grunnlinjene å nytte andre fiskeredskaper enn line, håndsnøre og garn:

1. Andenes: Fra 15°25' o. l. til 16° o. l. hele året.
2. Vesterålen: Fra 69°12' n.br. til 69°18' n.br. fra og med 16. mai til og med 14. februar.
3. Grimsbakken: Fra 69°43' n.br. til 69°47' n.br. fra og med 1. desember til og med 15. april.
4. Fugløybanken: Fra 19° o. l. til 19°30' o. l. fra og med 1. desember til og med 15. april.

II.

Denne resolusjon trer i kraft 1. september 1961.

Kongelig resolusjon av 18. august 1961.

I medhold av § 2 i lov om Norges fiskerigrænse av 24. mars 1961 fastsettes følgende bestemmelser om adgang for britiske fiskefartøyer til å drive fiske innenfor den norske fiskerigrænse:

§ 1.

Fra bestemmelsen i § 1 første ledd i lov av 2. juni 1906 om forbud mot at utlendinger driver fiske m. v. innenfor Norges fiskerigrænse gjøres unntak for britiske fiskefartøyer. Fra slike fartøyer er det inntil 31. oktober 1970 adgang til å fiske i området mellom 6 og 12 nautiske mil utenfor og parallelt med de grunnlinjer Kongen til enhver tid har fastsatt, likevel så at det ikke kan brukes annen redskap enn line, håndsnøre og garn når fisket skjer i følgende områder og til følgende tider:

1. Andenes: Fra 15°25' o. l. til 16° o. l. hele året.
2. Vesterålen: Fra 69°12' n.br. til 69°18' n.br. fra og med 16. mai til og med 14. februar.
3. Grimsbakken: Fra 69°43' n.br. til 69°47' n.br. fra og med 1. desember til og med 15. april.
4. Fugløybanken: Fra 19° o. l. til 19°30' o. l. fra og med 1. desember til og med 15. april.

§ 2.

Det fiske som drives fra britiske fiskefartøyer i medhold av bestemmelsen i § 1, er ikke undergitt norsk lovgivning.

§ 3.

Denne resolusjon trer i kraft 1. september 1961.

Kongelig resolusjon av 18. august 1961.

I medhold av § 3 i lov om Norges fiskerigrænse av 24. mars 1961 og straffelovens § 127, fjerde ledd, og samme lovs § 326, annet ledd, fastsettes følgende bestemmelser om kontroll med norsk og britisk fiske utenfor Norges kyst:

§ 1.

Det norske fiskerioppsyn skal øve kontroll med at britiske fiskere overholder de bestemmelser om regulering av fisket som er fastsatt i tillegg I kapittel II og i tillegg II til den norsk-britiske fiskeri-overenskomst av 17. november 1960. Kontrollen skal utøves i området utenfor en linje 6 nautiske mil parallelt med de grunnlinjer Kongen til enhver tid fastsetter, nord for 61. nordlige breddegrad og så langt vest som til meridianen gjennom North Unst fyr.

Kontrollen skal utøves i samsvar med reglene i overenskomstens tillegg I kapittel III.

§ 2.

1. Det britiske fiskerioppsyn kan utenfor den norske fiskerigrænse i området nord for 61. breddegrad og så langt vest som til meridianen gjennom North Unst fyr, innen rammen av reglene i overenskomstens tillegg I kapittel III, øve kontroll med at norske fiskefartøyer overholder de bestemmelser om regulering av fiske som er fastsatt i overenskomstens tillegg I kapittel II.

2. Straffebudene i straffelovens §§ 127 og 326 får anvendelse på forbrytelse og forseelse som der nevnt

når den begås mot tjenestemann i britisk fiskerisyn under utøvelse av kontroll i samsvar med punkt 1 foran.

§ 3.

Denne resolusjon trer i kraft 1. september 1961.

Tillegg til den norsk-britiske fiskerioverenskomst av 17. november 1960.

I, kap. II — Regler vedrørende utøvelsen av fisket }
I, » III — Regler om oppsyn med fiskeriene } se bilag
II gjelder de reserverte line- og garnfelter, jfr. den tredje av foranstående resolusjoner.

Kongelig resolusjon av 18. august 1961.

I medhold av § 2 i lov om Norges fiskerigrense av 24. mars 1961 fastsettes følgende bestemmelse om adgang for danske og svenske fiskefartøyer til å drive fiske innenfor den norske fiskerigrense:

§ 1.

Fra bestemmelsen i § 1, første ledd, i lov av 2. juni 1906 om forbud mot at utlendinger driver fiske m. v. innenfor Norges fiskerigrense, gjøres unntak for fiskefartøyer, registrert i dansk og svensk territorium, som inntil videre gis adgang til å fiske i området mellom 6 og 12 nautiske mil utenfor og parallelt med de grunnlinjer Kongen til enhver tid har fastsatt.

Det fiske som drives fra danske og svenske fiskefartøyer i nevnte område er undergitt norsk lovgivning og norsk jurisdiksjon.

§ 2.

Denne resolusjon trer i kraft 1. september 1961.

Denne bestemmelse omfatter også færøyske fiskefarkoster.

Danske, færøyske og svenske fiskefarkoster er også underkaste bestemmelsene om forbud mot å nytte andre fiskeredskaper enn line, håndsnøre og garn i bestemte områder, jfr. foranstående resolusjon.

Kongelig resolusjon av 18. august 1961.

I medhold av § 5 i lov av 24. mars 1961 om Norges fiskerigrense foretas følgende endring i Kronprinsregentens resolusjon av 24. mars 1961 om nevnte lovs ikraftsetting:

I.

I avsnitt II i Kronprinsregentens resolusjon av 24. mars 1961 om ikraftsetting av lov om Norges fiskerigrense blir punkt 3 heretter punkt 4, samtidig som det innsettes et nytt punkt 3, sålydende:

Fiskerigrensen i Varangerfjorden skal fra skjæringspunktet mellom yttergrensene for norsk og sovjetisk sjøterritorium (69°58' 43,74" n.br., 31°06' 42,41" o. l.) følge den rette linje gjennom dette punkt og midtpunktet av linjen Kapp Njemetsky—Kibergnes (70°07' 13,51" n.br., 31°30' 46,55" o. l.).

II.

Denne resolusjon trer i kraft 1. september 1961.

BILAG

Tillegg I til den norsk-britiske fiskerioverenskomst av 17. november 1960.

Kapitel II.

Regler vedrørende utøvelsen av fisket.

Artikkel 9.

(1) Når en Kontraherende Part på forhånd underretter den annen om at det kan ventes vesentlige konsentrasjoner av garn og lineredskaper på noe som helst område som reglene i dette tillegg gjelder for, skal den Kontraherende Part som har fått slik underretning, på best mulig måte gi meddelelse til de av sine trålere som antas å ville gå til dette område, om den ventede konsentrasjon.

(2) Slik underretning kan gis direkte til den annen Kontraherende Parts kompetente myndighet, dog skal det også straks gis tilsvarende underretning ad diplomatisk vei. En slik underretning fra en av de Kontraherende Parter skal på ingen måte innvirke på det ansvar som påhviler deres fartøyer eller fartøyene til den annen Kontraherende Part etter bestemmelsene i dette tillegg.

Artikkel 10.

(1) Intet fartøy skal ankre eller ligge for anker mellom solnedgang og soloppgang på fiskeplasser hvor det samtidig foregår drivgarnsfiske.

(2) Dette forbud skal dog ikke gjelde for ankringer som måtte finne sted som følge av ulykker eller andre omstendigheter som fartøyet ikke har herredømme over.

Artikkel 11.

Fartøyer som kommer til fiskeplasser hvor andre fartøyer allerede driver fiske eller har satt sine fiskeredskaper i dette øyemed, skal ikke legge seg slik, eller sette sine liner, garn, bøyer eller andre fiskeredskaper på en slik måte at de forstyrrer eller hindrer fiske som allerede er i gang.

Artikkel 12.

(1) Når et dekket fartøy og et åpent fartøy, under drivgarnsfiske, samtidig begynner å sette sine garn, skal det åpne fartøy sette sine garn til luvart for det dekkete fartøy.

(2) Det dekkete fartøy skal, på sin side, sette sine garn i le av det åpne fartøy.

(3) Hvis, under normale forhold, et dekket fartøy setter sine garn til luvart for et åpent fartøy som har begynt fiske, eller hvis et åpent fartøy setter sine garn i le av et dekket fartøy som har begynt fiske, skal ansvaret for enhver skade på garn som måtte følge derav påhvile det fartøy som sist begynte fisket, med mindre det beviser at skaden ble forvoldt som følge av tvingende omstendigheter

som det ikke hadde herredømme over eller at skaden ikke skyldtes dets feil.

Artikkel 13.

Intet garn eller annet fiskeredskap skal settes eller ankres på fiskeplasser hvor drivgarnsfiske pågår.

Artikkel 14.

(1) Ankrete garn og liner skal om dagen være forsynt med flaggbøyer og om natten med lysbøyer i begge ender av setningen, slik at de angir redskapenes posisjon og utstrekning for de fartøyer som nærmer seg og slik at de er synlige i en avstand av minst to nautiske mil.

(2) Den vestre endebøye skal være utstyrt med to sorte flagg, det ene over det annet, eller ett sort flagg og en rød radarreflektor, og den østre endebøye skal være utstyrt med ett sort flagg eller en gul radarreflektor. Om natten skal den vestre endebøye være utstyrt med to hvite lys og den østre endebøye med ett hvitt lys.

(3) På redskaper som har en utstrekning på mer enn én nautisk mil, skal ytterligere flaggbøyer eller, så vidt mulig, lysbøyer, plaseres med mellomrom på ikke mer enn én nautisk mil, slik at ingen del av redskapet som strekker seg over én nautisk mil eller mer er umerket. Slike bøyer skal om dagen være forsynt med et rødt flagg eller en rød radarreflektor og om natten med ett hvitt lys. Avstanden mellom to lys på samme redskap må ikke i noe tilfelle være mer enn to nautiske mil.

(4) Bøystengene på hver bøye skal ha en høyde av minst 3 meter over bøyen.

(5) På redskaper som er festet til et fartøy kreves ikke flagg eller lysbøye på den ende som er festet til fartøyet.

Artikkel 15.

(1) Trålere skal ta alle mulige forholdsregler for å unngå ankrete garn eller liner slik at de ikke skader dem, og særlig, for å unngå å tråle mellom to bøyer som i samsvar med de relevante bestemmelser i dette kapitel avmerker redskap tilhørende et fartøy.

(2) Når de er i sikte av fartøyer som fisker med garn eller liner eller som ligger ved sine garn eller liner, skal trålere om nødvendig søke opplysninger hos disse fartøyer om garnenes eller linenes beliggenhet og utstrekning, og skal, når de får opplysning herom, ta alle mulige forholdsregler for å holde godt klar av dem.

(3) Begge de Kontraherende Parters fiskerioppsynsskip kan gjøre trålfiskere oppmerksom på garn eller liner som er satt i sjøen, og trålerne skal ta alle mulige forholdsregler for å holde godt klar av garnene eller linene.

(4) Intet fartøy skal fortøye eller holde fast til garn, bøyer, fløyt eller noen annen del av et annet fartøys fiskeredskaper.

Artikkel 16.

Når det kan bevises at skade er blitt påført garn eller liner av en tråler, skal ansvaret forutsettes å påhvile tråleren med mindre den beviser:

- a) at skaden ble forvoldt som følge av tvingende omstendigheter som den ikke hadde herredømme over; eller
- b) at skaden ikke skyldtes feil fra dens side; eller
- c) at den hadde rettet seg etter de angjeldende bestemmelser i dette kapitel og hadde gjort alt som var mulig for å unngå skaden; eller
- d) at det fartøy hvis redskap ble skadet ikke hadde rettet seg etter bestemmelsene i dette kapitel, og at denne unnlattelse vesentlig bidro til skaden.

Artikkel 17.

(1) Når garn som tilhører forskjellige fartøyer innvikles i hverandre, skal de ikke kappes uten samtykke fra begge parter med mindre det er umulig å skille dem fra hverandre på annen måte.

(2) Når fartøyer som fisker med liner får sine innviklet i linene fra et annet fartøy, skal det fartøy som trekker opp linene ikke kappe dem med mindre de ikke kan skilles fra hverandre på noen annen måte, og i dette tilfelle skal de liner som måtte bli kappet, øyeblikkelig knyttes sammen igjen hvis det er mulig.

(3) Med unntak av bergingstilfelle og de tilfelle som er omhandlet i de to foregående ledd, skal intet fartøy, under noe som helst påskudd, kappe, hake seg fast i, trekke opp garn eller gjøre unødig skade på liner eller redskaper som ikke tilhører det.

(4) Når et fartøy bringer uorden i, eller på annen måte kommer bort i fiskeredskaper som ikke tilhører det, skal det ta alle nødvendige forholdsregler for å redusere til et minimum skader som slike redskaper måtte bli påført. Det fartøy som redskapen tilhører, skal på sin side unngå noen handling som kan medføre forøkelse av skaden.

Artikkel 18.

(1) Alle fartøyer, alle deres småbåter, alt utstyr, alle redskaper eller andre gjenstander som tilhører fartøyer, alle garn, liner, bøyer, fløyt eller annet fiskeutstyr av hvilken som helst art, som blir funnet eller tatt opp til sjøs, skal, hva enten de er merket eller ikke, så snart som mulig innleveres til den kompetente myndighet i den første havn i én av de Kontraherende Parters territorium som det bergende fartøy vender tilbake til eller kommer inn til.

(2) Nevnte myndighet skal, når forholdene tillater det, underrette den konsulære representant for det land hvor bergeren har statsborgerrett, og også den konsulære representant for det land hvor eieren av de bergede gjenstander har statsborgerrett og gjenstandene skal til bakeleveres til eieren eller til hans representant så snart disse gjenstander blir krevet og bergerens interesser er blitt tilstrekkelig sikret.

(3) Med mindre det skulle foreligge noen gjeldende avtale som skulle bestemme noe annet, skal de administrative eller judisielle myndigheter i det land hvor havnen ligger fastsette det beløp som eieren skal betale til bergeren i samsvar med dette lands lover.

Artikkel 19.

Intet fartøy skal, unntaken i nødstilfelle, slippe på sjøen noen gjenstand som kan hindre eller forvolde ødeleggelse på fiskeredskaper.

Kapitel III.

Regler om oppsyn med fiskeriene.

Artikkel 20.

(1) Oppsyn med fiskeriene på områder som ligger utenfor den sone som er omtalt i artikkel III i overenskomsten skal utføres av fiskerioppsynsskip fra hver av de Kontraherende Parter, anerkjent som sådanne av den annen Kontraherende Part og under kommando av marineoffiserer eller tjenestemenn med offentlig bemyndigelse.

(2) I den sone som er omtalt i artikkel III i overenskomsten skal oppsyn med fiskeriene utføres av norske fiskerioppsynsskip, under kommando av marineoffiserer eller tjenestemenn med offentlig bemyndigelse.

Artikkel 21.

Sjefene for fiskerioppsynsskipene har rett til å gå ombord i fartøyer og sette opp rapporter om alle overtredelser av bestemmelsene i kapitel II i dette tillegg og av bestemmelsene i tillegg II til overenskomsten, uansett nasjonalitet av det fartøy som er beskyldt for slike overtredelser.

Artikkel 22.

Når sjefene for fiskerioppsynsskipene har grunn til å tro at et brudd på bestemmelsene i kapitel II i dette tillegg eller på bestemmelsene i tillegg II til overenskomsten har funnet sted, kan de forlange av føreren for vedkommende fartøy at han viser fram det offisielle nasjonalitetsdokument. Dokumentet skal straks forsynes med påtegning om at det er framvist. Sjefen for fiskerioppsynsskipet skal ikke gå videre i sin visitasjon eller undersøkelse ombord på et fartøy som ikke er av samme nasjonalitet som oppsynsskipet, med mindre det er nødvendig for å skaffe bevis for et brudd på noen av de bestemmelser som er omhandlet ovenfor som allerede er blitt rapportert til eller iaktatt av fiskerioppsynsskipet.

Artikkel 23.

(1) Fiskerioppsynsskipenes sjefer skal bedømme alvorsgraden av de kjensgjerninger som er brakt til deres kunnskap og som de er bemyndiget til å undersøke, og skal fastslå enhver skade som måtte være påført som følge av disse kjensgjerningene.

(2) Hvis det er grunn til det, skal de sette opp en formell rapport om de faktiske omstendigheter slik som de framgår av så vel partenes erklæringer som av de tilstedeværendes forklaringer og sende rapporten både til de kompetente myndigheter i det land hvor det fartøy som det klages over er registrert og til de kompetente myndigheter i det land hvor klagerens fartøy er registrert.

(3) Fiskerioppsynsskipets sjef kan, hvis saken i

lys av de undersøkelser som er omtalt i 1. og 2. ledd i denne artikkel forekommer ham tilstrekkelig alvorlig til å rettferdiggjøre et slikt skritt, rapportere saken pr. radio eller på annen måte til et fiskerioppsynsskip fra det land hvor det skyldige fartøy er registrert eller til dette lands kompetente myndigheter. Intet i dette ledd skal ansees å begrense et fiskerioppsynsskips handlefrihet når det skyldige fartøy fører det samme flagg.

Artikkel 24.

(1) Den formelle rapport som er omhandlet i 2. ledd i foregående artikkel skal avfattes i det språk som tales av sjefen for fiskerioppsynsskipet og i samsvar med de former som er i bruk i hans eget land.

(2) Den påståtte skadevolder og vitnene skal ha rett til å tilføye eller få tilføyet til en slik rapport, på sitt eget språk, de merknader som de måtte finne hensiktsmessige og må underskrive slike merknader.

Artikkel 25.

(1) Når en handling som er begått av et fartøy ikke er av alvorlig art, men likevel har forårsaket skade på et annet fartøy eller dets redskaper, kan sjefene for fiskerioppsynsskipene med vedkommende parters samtykke, opptre som voldgiftsdommer mellom dem til sjøs og fastsette den erstatning som skal ytes.

(2) Når i et slikt tilfelle en av partene ikke er i stand til å yte erstatning med det samme, skal sjefen la vedkommende parter undertegne in duplo et formelt dokument som angir den erstatning som skal ytes.

(3) Et eksemplar av dette dokument skal forbli ombord på fiskerioppsynsskipet, og det annet skal overleveres til føreren av det fartøy til hvilket erstatning skal ytes, forat det, om nødvendig, kan gjøre bruk av det ved de kompetente domstoler.

(4) Hvis derimot partene ikke gir samtykke til voldgift, skal sjefene handle i samsvar med bestemmelsene i 1. og 2. ledd i artikkel 23.

Artikkel 26.

Gjør et fartøy motstand mot anvisninger fra sjefen for et fiskerioppsynsskip som har bemyndigelse i kraft av bestemmelsene i dette kapitel, eller fra dem som handler etter hans ordre, skal dette, uten hensyn til oppsynsskipets nasjonalitet, ansees som motstand fra det førstnevnte fartøy mot offentlig myndighet i det land hvor fartøyet er registrert.

Artikkel 27.

De Kontraherende Parter skal ta de forholdsregler som måtte finnes tjenlige for å sikre at fartøyer registrert på deres respektive territorier retter seg etter bestemmelsene i dette tillegg og i tillegg II til overenskomsten. Straffeløpfølging for brudd på disse bestemmelser skal innledes ved domstolene til den Kontraherende Part på hvis territorium det skyldige fartøy er registrert.

Rapport om de norske fiskeriundersøkelser ved Vest-Grønland i 1960

Av Erling Bratberg

FISKERIDIREKTORATETS HAVFORSKNINGSINSTITUTT

I 1960 ble det foretatt et tokt til Vest-Grønland i tiden 28. mars til 6. mai med F/F «G. O. Sars» for å samle materiale til statistiske analyser av torskebestanden. Videre skulle en ta planktonprøver, spesielt for å undersøke fordelingen av torskeegg, samle inn hydrografisk materiale og foreta fiskeriforsøk med line og trål.

Sammenliknet med april 1959 var isforholdene meget gode, men dårlig vær hindret arbeidet forholdsvis meget. Undersøkelsene måtte derfor innskrenkes noe. Især måtte en redusere innsamlingen av planktonprøver og hydrografisk materiale.

Fig. 1 viser ruten og stasjonsnettet for toktet.

Hydrografi

Mellom den 5. og 24. april ble følgende 5 hydrografiske snitt tatt:

Navnløsbanken mot vest: $61^{\circ}41' N, 49^{\circ}40' V$ – $61^{\circ}24' N, 51^{\circ}51' V$.

Frederikshåbs banke mot vest: $62^{\circ}12' N, 50^{\circ}24' V$ – $61^{\circ}57' N, 52^{\circ}01' V$.

Danas banke mot vest: $62^{\circ}33' N, 52^{\circ}26' V$ – $62^{\circ}33' N, 52^{\circ}26' V$.

Fyllas banke mot vest: $63^{\circ}58' N, 52^{\circ}30' V$ – $63^{\circ}45' N, 54^{\circ}09' V$.

Bananbanken mot vest: $64^{\circ}31' N, 52^{\circ}45' V$ – $64^{\circ}26' N, 54^{\circ}55' V$.

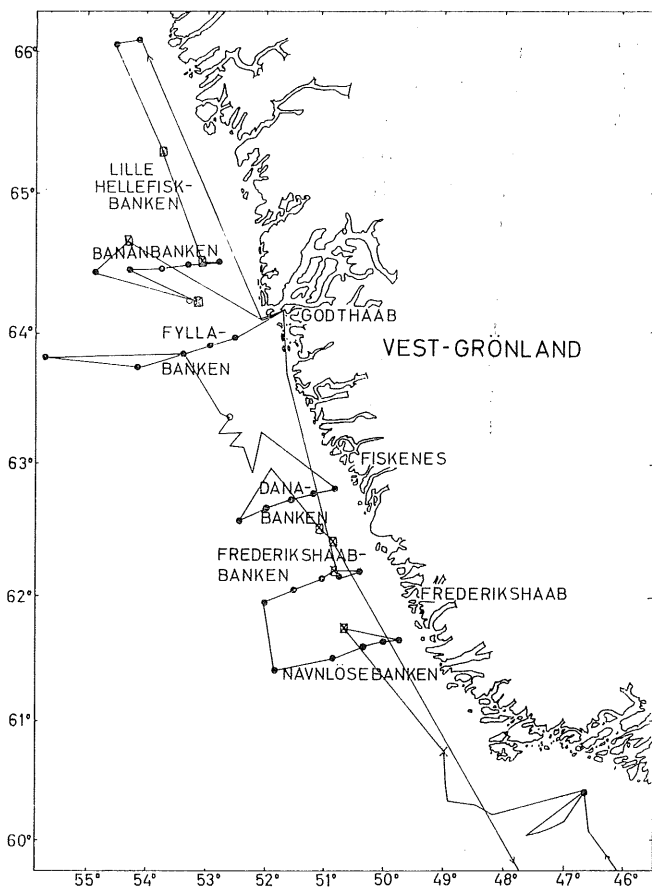


Fig. 1. Tokt med F/F «G. O. Sars» til Vest-Grønland i april 1960. ● hydrografisk stasjon, [x] bathytermografstasjon, [x] line- og bathytermografstasjon, O trålstasjon.

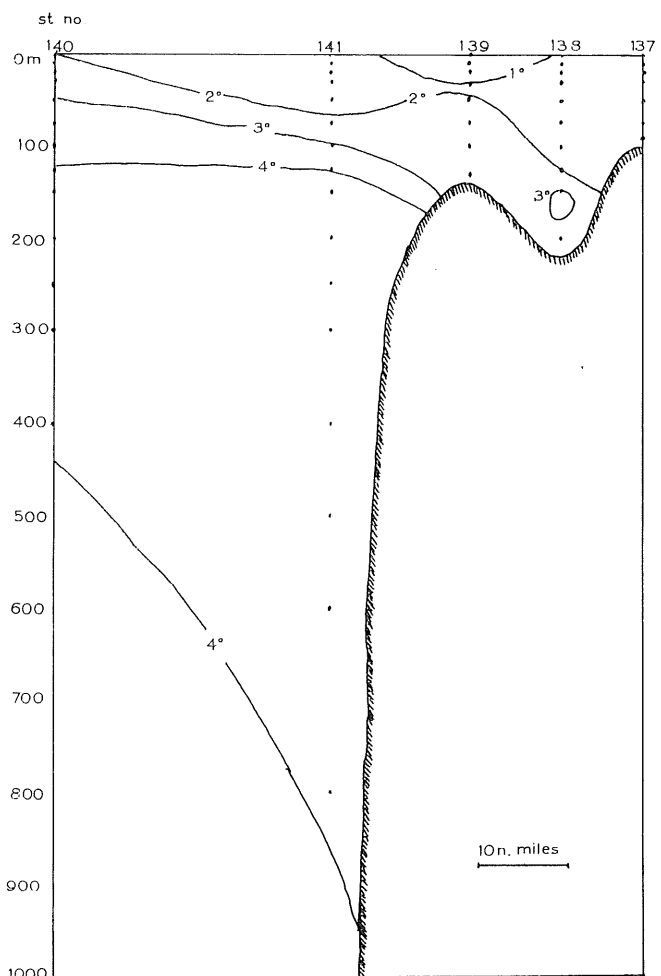


Fig. 2. Temperatursnitt over Bananbanken mot vest i april 1960.

Tabell 1. Fiskeforsøk med torskeline med «G. O. Sars» ved Vest-Grønland i april 1960.

Dato	Posisjon	Dyp	Bunn-temp. °C	Antall krok	Fangst	
					Antall torsk	Antall kveite
5.	61° 41' N, 50° 39' W	190	3,3	1800	242	28
6.	61° 29' N, 50° 28' W	205	3,1	2100	197	18
7.	62° 13' N, 50° 49' W	140	1,9	1950	139	16
12.	65° 19' N, 53° 42' W	125	3,9	2050	82	0
13.	64° 12' N, 53° 05' W	170	3,2	2050	41	40
14.	64° 40' N, 54° 17' W	155	2,6	1900	298	4
22.	63° 24' N, 52° 44' W	135	1,8	2050	80	1
25.	62° 32' N, 51° 07' W	210	2,3	2050	110	0
26.	62° 25' N, 50° 50' W	200	2,0	2050	234	0

Tabell 2. Fiskeforsøk med kveiteline ved Vest-Grønland med «G. O. Sars» i april 1960.

Dato	Posisjon	Dyp	Bunn-temp. °C	Antall krok	Fangst	
					Antall kveite	Antall torsk
5.	61° 44' N, 50° 39' W.....	198	3,9	1000	7	20
7.	62° 12' N, 50° 34' W.....	125	1,7	1000	6	51
12.	64° 31' N, 53° 02' W.....	108	2,5	925	2	43
19.	64° 14' N, 53° 17' W.....	200	4,5	1000	0	1
25.	62° 32' N, 51° 07' W.....	210	2,3	1000	0	8
26.	62° 25' N, 50° 50' W.....	200	2,0	1000	0	51

Et snitt ble påbegynt i nordkanten av Lille Hellefiskbanke, men måtte avbrytes, da en etter to stasjoner kom inn i drivisen.

På alle fiskestasjoner ble temperaturen registrert fra overflaten til bunnen med bathytermograf.

Isotermene i ett snitt er vist på fig. 2.

Temperaturene viste ikke noe utenom det vanlige for årstiden. Den arktiske komponent av Vest-Grønlandstrømmen var den mest framtrædende,

og kaldt arktisk vann med temperaturer under 2° C karakteriserte overflatelagene og trengte ned på banketoppene. De ytre bankeskråninger, under 90 til 150 m, var dekket av vann av atlantisk opprinnelse. Dette vannet karakteriserte også de midtre vannmasser i det undersøkte område.

Av temperaturfordelingen kunne en få det inntrykk at vannmassene utenfor Vest-Grønland var varmere i april 1960 enn i april 1959 (Bratberg, 1959, 1960). Dette skyldtes neppe en forandring i den alminnelige hydrografiske situasjon, men var antakelig forårsaket av en voldsom omrøring som skyldtes den kraftige vinden på den tiden undersøkelene pågikk.

Torskeundersøkelsene

På grunn av værforholdene var ekkoleddregistreringen av fiskeforekomstene ikke så vellykket som året før, men de få registreringene som ble

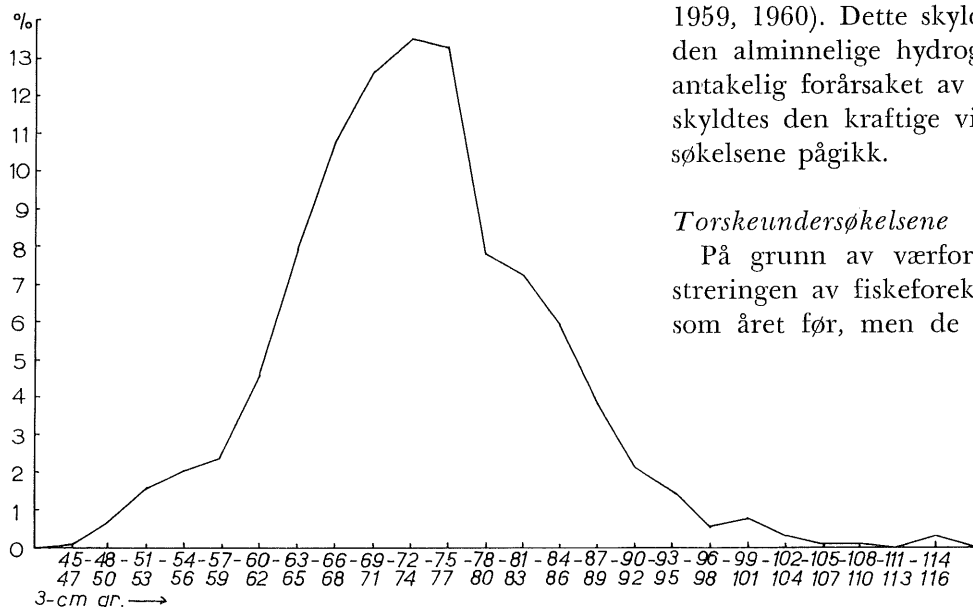


Fig. 3. Lengdefordeling av linefanget torsk ved Vest-Grønland i april 1960.

gjort, viste en litt annen fordeling av torsken enn i 1959 (Bratberg, 1959, 1960). I motsetning til året før ble det ikke registrert torsk på de dypere deler av de vestre bankeskråninger hvor temperaturen var 4° C eller mere. På den annen side ble det også i 1960 funnet ikke-kjønsmoden torsk oppe på en banketopp, nemlig på den midtre del av Lille Hellefiskbank. Ellers sto mesteparten av torsken i vann mellom 2 og 4° C. Det var få registreringer av fisk hvor temperaturen i sjøen var lavere enn 2° C. Registreringene ble ved fiskeforsøk funnet å skrive seg fra torsk.

Forrige året kunne en slutte at gytetemperaturen til torsken ved Vest-Grønland var 4° C. Undersøkelsene pågikk da omtrent på samme tid, og en fanget stort sett bare gyteferdig torsk. Dataene fra 1960 (tabell 1 og 2) kunne imidlertid tyde på at den nedre grense for gytetemperaturen lå lavere enn 4° C. Dette var neppe tilfelle, fordi kjønnsorganene hos den modne torsken hadde en annen modenhetsgrad enn i 1959. Den største delen av torsken var allerede ferdig med gytingen (tabell 3). Bare 10,5 % av torsken var direkte gyteferdig, mens 11,2 % fremdeles var modnende for gyting i samme sesong.

Tabell 3. Modenhetsgrad hos torsk fanget med torskeline og trål ved Vest-Grønland i april 1960.

Lengde cm gr.	Rogn og melke Modenhetsgrad ¹					Total	
	0	1	2	3	4		5
39—41	2						2
42—44	6						6
45—47	26						26
48—50	49						49
51—53	45					3	48
54—56	30					1	31
57—59	27			1	2	2	32
60—62	24		1	2	9	14	50
63—65	32	1	2	7	8	29	79
66—68	29		5	12	15	47	108
69—71	19		4	12	22	69	126
72—74	12		5	8	22	90	137
75—77	10		2	15	13	88	128
78—80	4		2	11	3	57	77
81—83	2			7	7	51	67
84—86	4		1	1	8	38	52
87—89	2			7	2	22	33
90—92	1			3	2	14	20
93—95					2	10	12
96—98					1	4	5
99—101				1		5	6
102—104				1		2	3
105—107			1				1
108—110						1	1
114—116			1	2			3
	324	1	24	90	116	547	1102

¹ Stadiene i tabell 3 er en modifikasjon av Sivertsens skala (Sivertsen, 1937).

Stadium brukt her	Sivertsens stadium	Maiers stadium
0	1	I
		II
		III
1		IV
2		
3	2	V
4	3	VI
5	4	VII
		VIII

Linefangstene var overveiende sammensatt av relativt små fisk, gjennomsnittlengde 73,3 cm (fig. 3). Likevel har ca. 44 % av torsken en lengde som tilfredsstillende de norske behov.

Aldersfordelingen av den linefangete torsken (fig. 4) viser at de rike årsklassene 1942, 1947 og 1950 ikke lenger spiller noen betydelig rolle. Tilsammen utgjorde disse årsklasser bare 12,8 % av linefangstene. Årsklassen 1953 er fremdeles den sterkeste og utgjør 43,1 % av den samlede linefangst.

Som ventet skiller lengde- og aldersfordelingen av torsken i trålfangstene seg meget fra de tilsvarende i bunnefangstene (fig. 5 og 6). Gjennom-

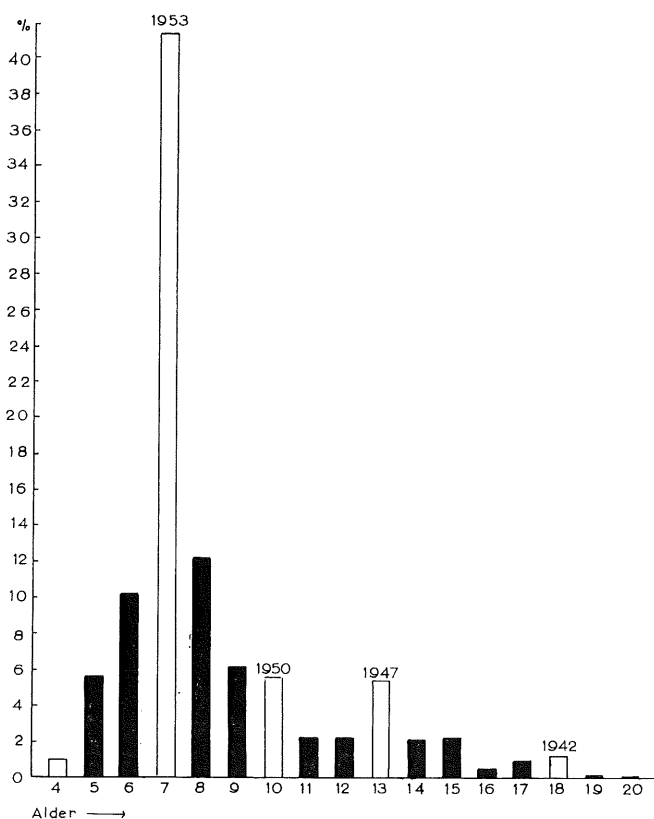


Fig. 4. Aldersfordeling av linefanget torsk ved Vest-Grønland i april 1960.

snittslengden er bare 58,5 cm, og nesten all torsken har en lengde som ligger langt under det som tilfredsstillende de norske fiskeres krav. Bare 9,2 % av torsken har en lengde på 75 cm eller mer. Dette skyldes 1956-årsklassen, som har en gjennomsnittslengde på bare 49 cm. Denne årsklassen viser seg ikke med samme styrke i linefangstene på grunn av de to redskapstypers forskjellige selektivitet. 1956-årsklassen er antakelig meget sterk, men dens innvirkning på trålfangstene kan også skyldes forskjellige stimdannelse på de forskjellige banker. Den ikke kjønnsmodne og den kjønnsmodne fisken skiller også lag før gytingen, og det var ennå for tidlig i sesongen til at de hadde blandet seg igjen etter gytingen. Vårt kjennskap til 1956-årsklassen skriver seg dessuten fra bare to prøver, og disse er kanskje heller ikke representative for ungfiskbestanden.

Når en sammenlikner fangstene i april 1960 med fangstene i april 1959, må en dra den slutning at 1947- og 1950-årsklassene i årene fremover ikke lenger vil ha noen betydning for linefisket ved Vest-Grønland. 1953-årsklassen vil fremdeles spille den mest betydningsfulle rolle i fangstene og kanskje øke i relativ styrke. Dette vil kanskje føre til en liten økning i den linefangete torskens gjennomsnittslengde. Denne økning vil imidlertid avhenge

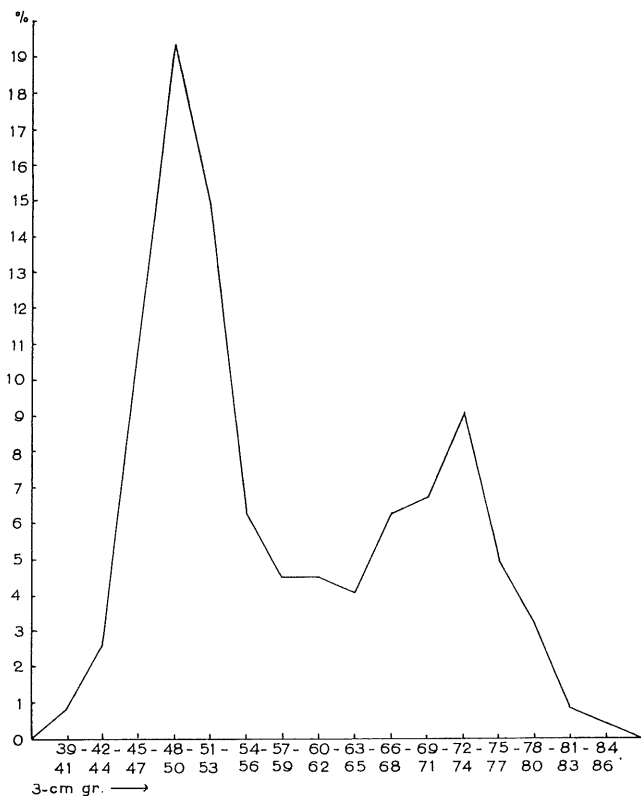


Fig. 5. Lengdefordeling av trålfanget torsk ved Vest-Grønland i april 1960.

av hvor sterkt 1956-årsklassen vil gjøre seg gjeldende i linefangstene.

Kveiteundersøkelsene

I april 1960 ble det gjort forsøk med kveiteline på lokaliteter hvor norske linefiskere vanligvis og med et visst hell fisker etter kveite i tiden juni til september (tabell 2).

Fangstene var heller små, og til en viss grad var bifangsten av kveite på torskelinen bedre (tabell 1).

All kveiten som ble tatt, var små og ikke kjønnsmoden. Siden en ellers på året fisker kjønnsmoden

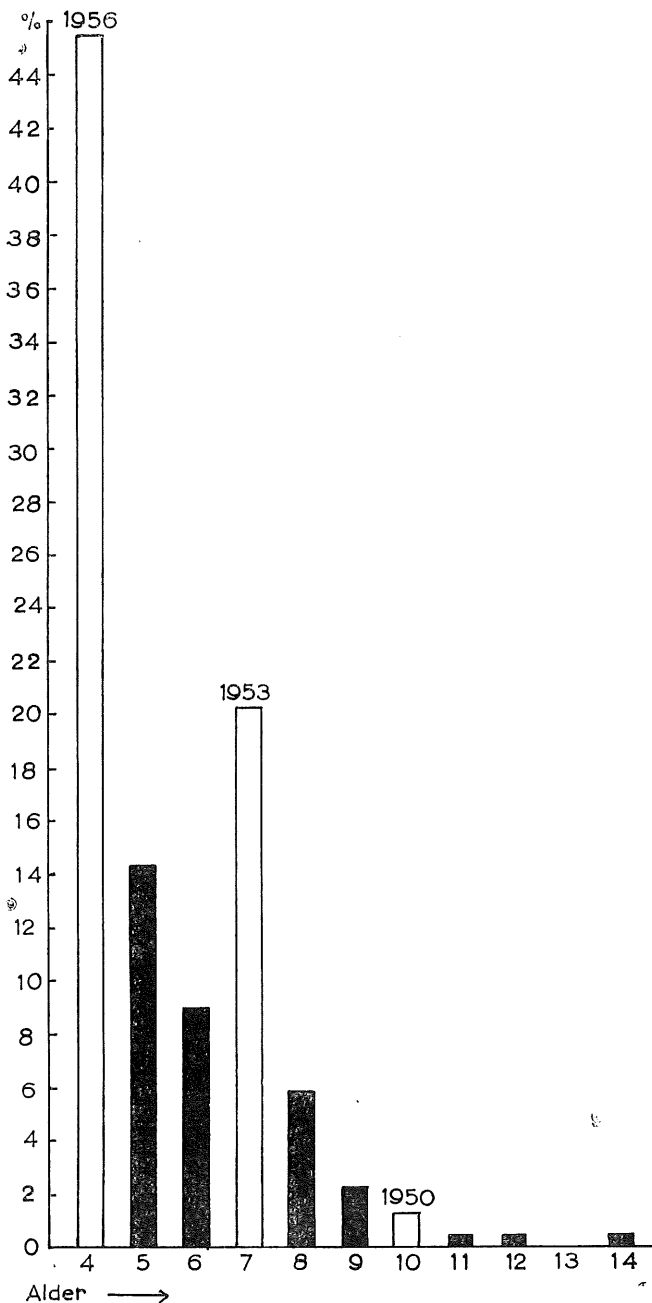


Fig. 6. Aldersfordeling av trålfanget torsk ved Vest-Grønland i april 1960.

kveite på de samme steder, kan dette tyde på at den kjønnsmodne kveiten ved Vest-Grønland foretar en vandring fra grunnere og kaldere vann til dyper og varmere vann i løpet av året. Den ikke-kjønnsmodne kveiten oppholder seg antakelig på den øvre del av bankskråningene hele året.

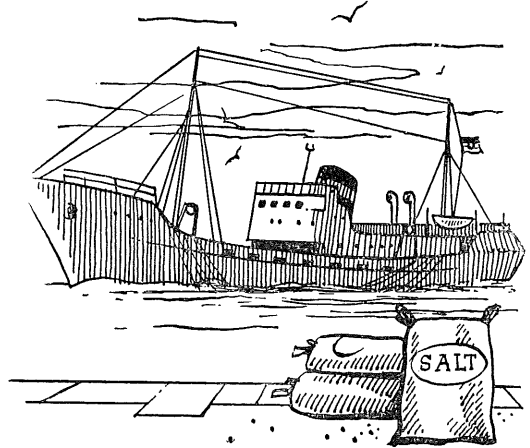
Merkeforsøkene

På grunn av det dårlige været på toktet ble det bare merket 56 kveiter og 107 torsk. Som vanlig ble kveiten merket med et gult plastikkmerke i gjellelokket. All torsk ble merket med Lea-merker festet med nylongut foran første ryggfinne.

LITTERATUR

- Sivertsen, E.* 1937. Torskens gyting. Undersøkelser 1934–35. *Fiskeridirektoratets Skrifter. Serie Havundersøkelser. V (3) : 1–24.*
- Bratberg, E.* 1959. Rapport fra tok med «Johan Hjort» til Vest-Grønland april 1959. *Fiskets Gang : 400–404.*
- 1960. VI. Norway. Fisheries Investigations in Greenland Waters in 1959. *International Commission for the Northwest Atlantic Fisheries. Proceedings 10 : 68–80.*

SALT



Den Tyske Demokratiske Republikk har betydelige saltleier. Utvinningen og bearbeidingen skjer etter de mest moderne tekniske metoder.

For norske fisketilvirkere leverer vi sten- og siedesalt som inneholder minst 98 % natriumklorid. Til husholdningsbruk anbefaler vi fineste spise-salt i forskjellige finhetsgrader.

BERGBAU-HANDEL

Berlin W 8, Otto-Nuschke-Str. 55
Aussenhandelsunternehmen der
Deutschen Demokratischen Republik

Utførselen av fisk og fiskeprodukter i april 1961 og januar—april 1961 fordelt på land

Etter Statistisk Sentralbyrå månedsoppgaver

Vare og land	April Tonn	Januar-april Tonn	Vare og land	April Tonn	Januar-april Tonn	Vare og land	April Tonn	Januar-april Tonn
<i>Fersk sild og brisling</i>			Vest-Tyskland	64	258	<i>Veterinærtran</i>		
Frankrike	—	708	U.S.A.	315	651	Danmark	22	238
Storbrit. og N.-Irland	—	2 307	Andre land	234	496	Sverige	163	324
Tsjekkoslovakia	21	1 453	<i>I alt</i>	854	3 668	Italia	21	75
Vest-Tyskland	90	5 176				Nederland	5	27
Øst-Tyskland	—	—	<i>Saltet fisk ellers</i>			Sveits	50	100
Andre land	21	706	Italia	14	318	Østerrike	2	22
<i>I alt</i>	132	10 350	Storbrit. og N.-Irland	25	100	Hong Kong	8	148
			Vest-Tyskland	—	54	Singapore	26	165
<i>Fersk fisk ellers</i>			Jamaica	—	175	Mexico	3	89
Sverige	503	975	U.S.A.	5	59	Andre land	93	296
Belgia—Luxemburg	60	443	Andre land	142	190	<i>I alt</i>	393	1 584
Frankrike	256	1 272	<i>I alt</i>	186	896			
Italia	72	460				<i>Sild- og fiskehermetikk</i>		
Nederland	3	81	<i>Tørrfisk</i>			Sverige	10	46
Storbrit. og N.-Irland	837	3 649	Belgia—Luxemb.	—	53	Belgia—Luxemb.	88	331
Vest-Tyskland	6	262	Italia	33	922	Eire	5	124
Øst-Tyskland	278	550	Jugoslavia	15	190	Frankrike	18	85
Andre land	9	65	Nederland	7	50	Storbrit. og N.-Irland	438	1 690
<i>I alt</i>	2 024	7 757	Storbrit. og N.-Irland	2	30	Vest-Tyskland	58	207
			Ghana	25	104	Øst-Tyskland	—	164
<i>Frossen sild og brisling, unntatt fileter</i>			Kamerun	88	477	Nigeria	13	44
Belgia—Luxemb.	115	336	Kongo—Leopolville	1	1 577	Sør-Afrika-Sambandet	78	717
Frankrike	173	436	Nigeria	900	6 405	Irak	4	10
Polen	—	817	U.S.A.	—	9	Canada	85	330
Romania	—	420	Andre land	44	142	U.S.A.	803	3 648
Storbrit. og N.-Irland	325	535	<i>I alt</i>	1 115	9 959	Austral-Sambandet	118	880
Tsjekkoslovakia	384	1 278				New Zealand	44	221
Vest-Tyskland	1 018	1 852	<i>Klippfisk</i>			Andre land	97	404
Øst-Tyskland	—	—	Portugal	18	53	<i>I alt</i>	1 859	8 901
Østerrike	—	150	Spania	50	155			
Ghana	97	345	Port. Vest-Afrika	68	268	<i>Skalldyrhermetikk</i>		
Nigeria	53	211	Port. Øst-Afrika	90	319	Sverige	2	25
Andre land	1 479	1 752	Trinidad og Tobago	44	135	Frankrike	14	39
<i>I alt</i>	3 644	8 132	Cuba	—	—	Storbrit. og N.-Irland	135	398
			Mexico	8	78	Sør-Afrika-Sambandet	5	19
<i>Frossen fisk ellers, unnt. fileter</i>			U.S.A.	36	127	Canada	3	7
Sverige	39	163	Argentina	—	339	U.S.A.	5	15
Frankrike	6	32	Brasil	780	7 143	Austral-Sambandet	5	16
Italia	206	610	Venezuela	20	304	Andre land	18	46
Storbrit. og N.-Irland	149	866	Andre land	37	447	<i>I alt</i>	187	565
Tsjekkoslovakia	20	158	<i>I alt</i>	1 151	9 368			
Vest-Tyskland	101	750				<i>Sildemel</i>		
Øst-Tyskland	—	—	<i>Skalldyr, ikke hermetiske</i>			Danmark	268	5 951
U.S.A.	—	122	Danmark	5	20	Sverige	880	2 479
Andre land	82	295	Sverige	88	667	Belgia—Luxemburg	123	1 918
<i>I alt</i>	603	2 996	Belgia—Luxemb.	2	32	Frankrike	2 319	8 021
			Nederland	13	83	Nederland	305	1 340
<i>Frosne fileter av fisk</i>			Storbrit. og N.-Irland	230	766	Storbrit. og N.-Irland	4 408	15 473
Finland	88	500	Vest-Tyskland	7	30	Sveits	235	820
Sverige	278	1 062	Andre land	10	46	Vest-Tyskland	—	2 111
Polen	—	137	<i>I alt</i>	355	1 644	Øst-Tyskland	59	1 694
Storbrit. og N.-Irland	497	1 242				Østerrike	240	836
Sveits	43	382	<i>Medisintran</i>			Andre land	240	1 309
Tsjekkoslovakia	9	377	Finland	11	49	<i>I alt</i>	9 077	41 952
Vest-Tyskland	420	1 078	Frankrike	1	21			
Østerrike	104	814	Nederland	1	25	<i>Annet mel av kjøtt, fisk, krepsdyr og bløtdyr; grakse</i>		
Israel	258	492	Tsjekkoslovakia	153	153	Danmark	—	1 334
U.S.A.	234	1 421	Tyrkia	—	35	Finland	371	1 521
Andre land	100	321	Vest-Tyskland	1	13	Belgia—Luxemb.	3	1 003
<i>I alt</i>	2 031	7 826	Føderasjonen Malaya	0	17	Polen	—	—
			U.S.A.	16	323	Sveits	522	1 182
<i>Saltet sild og brisling</i>			Brasil	7	41	Tsjekkoslovakia	—	360
Danmark	42	98	Colombia	4	20	Vest-Tyskland	27	595
Sverige	199	1 461	Andre land	55	429	Østerrike	8	95
Romania	—	704	<i>I alt</i>	249	1 126	Andre land	500	748
						<i>I alt</i>	1 431	6 838

Norges utførsel av sjøprodukter fra 1. januar til 22. juli og i uken som endte 22. juli 1961. Tonn.

TOLLSTEDER	Fersk storsild	Fersk vårsild	Fersk sild og brisl. ellers 1103	Fersk sild og brisl. i alt 11	Fersk laks	Fersk kveite	Fersk rød-spette 1203	Fersk hyse	Fersk torsk	Fersk lyr	Fersk sei	Fersk makrell	Fersk makrell-størje 1209	Fersk pigghå	Fersk håbrann	Fersk skate og rokke	Fersk ål	Annen fersk fisk 1214	Fersk fisk i alt 12	Frossen storsild	Frossen vårsild
	1101	1102	1103	11	1201	1202	1203	1204	1205	1206	1207	1208	1209	1210	1211	1212	1213	Stat.nr.	Stat.nr. 0301.	1301	1302
	Stat.nr. 0301. 151	Stat.nr. 0301. 152	Stat.nr. 0301. 153-159	Stat.nr. 0301. 151-159	Stat.nr. 0301. 010	Stat.nr. 0301. 051	Stat.nr. 0301. 052	Stat.nr. 0301. 102	Stat.nr. 0301. 103	Stat.nr. 0301. 104	Stat.nr. 0301. 105	Stat.nr. 0301. 181	Stat.nr. 0301. 182	Stat.nr. 0301. 185	Stat.nr. 0301. 186	Stat.nr. 0301. 187	Stat.nr. 0301. 191	Stat.nr.	Stat.nr. 0301.	Stat.nr. 0301. 351	Stat.nr. 0301. 352
03 Fredrikstad ..	61	—	—	61	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	18	3	24	—	—
06 Oslo	—	—	6	6	42	9	3	28	95	—	5	—	—	1	—	5	—	6	193	—	—
27 Kristiansand .	—	4	120	125	36	1	1	38	1	5	1	262	—	1	—	21	2	92	459	—	—
31 Egersund	—	—	503	503	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	—	3	—	—
33 Stavanger	—	40	147	188	15	—	1	17	11	17	26	28	—	43	—	47	3	126	335	—	—
35 Kopervik	—	—	236	236	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	64	—
36 Haugesund ...	—	—	10	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17	—	4	—	5	27	25	—
38 Bergen	218	169	137	525	31	49	63	1 500	1 705	113	887	29	284	807	68	27	3	111	5 678	1 667	164
39 Florø	—	99	—	99	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	26
61 Måløy	—	554	—	554	2	16	7	17	229	6	2	—	—	1 691	—	7	—	2	1 978	627	104
40 Ålesund	130	2 454	5	2 590	—	75	8	214	438	9	111	—	—	212	240	70	—	2 310	3 687	2 300	965
41 Molde	1 037	492	57	1 586	—	—	—	5	4	—	7	—	—	15	—	12	—	29	72	275	74
42 Kristiansund .	3 370	—	—	3 370	—	17	—	223	76	—	5	—	—	143	—	20	—	17	503	927	166
43 Trondheim ...	—	—	—	—	104	122	62	293	231	7	30	—	—	1	7	—	—	35	892	1 274	—
51 Bodø	—	—	—	—	—	15	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17	—	—
53 Svølvar	—	—	—	—	—	26	56	38	218	—	522	—	—	—	—	1	—	—	860	—	—
55 Tromsø	1	—	3	3	21	58	8	109	228	—	57	—	—	—	—	—	—	11	491	—	—
56 Hammerfest ..	—	—	—	—	—	12	19	617	118	—	7	—	—	—	—	—	—	1	775	—	—
58 Vardø	—	—	—	—	—	—	4	45	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	55	—	—
64 Andre	41	—	651	692	11	25	1	237	480	—	276	24	2	—	—	—	14	8	1 077	53	—
I alt	4 858	3 813	1 877	10 548	262	423	236	3 383	3 841	158	1 936	344	286	2 933	316	214	40	2 757	17 129	7 210	1 499
I uken	—	—	—	—	13	24	16	171	21	—	17	20	238	56	19	12	13	204	823	—	—

MERK.: På grunn av avrundning av tallene til nærmeste hele tonn vil summen av utførselen over de enkelte tollsteder ikke alltid stemme med tallene for ei alt. Av samme grunn vil summen av utførselen av de spesifiseret vareslag over et tollsted heller ikke alltid stemme med tallene for utførselen i alt av vedkommende varegruppe over tollstedet.

TOLLSTEDER	Frossen sild ellers	Frossen sild i alt	Rund-frossen laks	Rund-frossen kveite	Rund-frossen makrell	Rund-frossen makrell-størje 1404	Rund-frossen pigghå	Rund-frossen håbrann	Annen rund-frossen fisk 1407	Rund-frossen fisk i alt	Fersk el. kjølt filet, hyse 15x1	Fersk el. kjølt filet ellers 15x2	Frossen filet hyse	Frossen filet torsk	Frossen filet sei-	Frossen steinbit-filet	Frossen uer-filet	Frossen sild-filet	Frossen filet ellers	Frossen filet i alt	Saltet torsk-fisk i alt
	1303	13	1401	1402	1403	1404	1405	1406	Stat.nr.	14	Stat.nr. 0301. 501	Stat.nr. 0301. 457-459, 502-599	1601	1602	1603	1604	1605	1606	1607	16	17x1
	Stat.nr. 0301. 353-359	Stat.nr. 0301. 351-359	Stat.nr. 0301. 210	Stat.nr. 0301. 251	Stat.nr. 0301. 381	Stat.nr. 0301. 382	Stat.nr. 0301. 385	Stat.nr. 0301. 386	Stat.nr.	Stat.nr. 0301.	Stat.nr. 0301. 501	Stat.nr. 0301. 457-459, 502-599	Stat.nr. 0301. 701	Stat.nr. 0301. 702	Stat.nr. 0301. 703	Stat.nr. 0301. 792	Stat.nr. 0301. 793	Stat.nr. 0301. 750	Stat.nr.	Stat.nr. 0301.	Stat.nr. 0302. 101-109
03 Fredrikstad ..	6	6	—	—	15	—	—	—	—	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
06 Oslo	—	—	10	10	—	—	—	—	—	22	—	1	4	8	—	—	—	—	3	15	—
27 Kristiansand .	—	—	—	—	454	—	—	5	3	462	—	—	—	—	—	—	—	—	228	228	12
31 Egersund	56	56	—	—	220	—	—	17	18	255	—	—	—	—	—	—	—	—	7	7	—
33 Stavanger	191	191	4	—	238	—	7	4	4	254	—	1	—	—	30	—	—	—	—	30	3
35 Kopervik	80	143	—	—	191	—	—	—	—	191	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
36 Haugesund ...	126	151	—	—	379	—	—	7	—	385	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
38 Bergen	385	2 216	98	3	179	41	215	71	271	879	135	46	39	139	194	—	1	50	155	577	102
39 Florø	—	26	—	—	—	—	7	—	—	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
61 Måløy	3	734	9	12	—	—	2 085	63	47	2 217	—	—	—	—	—	—	—	50	56	107	—
40 Ålesund	—	3 264	1	801	12	39	216	369	470	1 908	2	—	46	220	10	—	—	362	—	638	597
41 Molde	—	349	—	—	—	—	13	—	3	17	1	4	6	2	41	—	—	353	5	408	—
42 Kristiansund .	28	1 120	14	2	—	—	71	3	82	172	—	1	492	2 623	227	323	216	771	23	4 674	253
43 Trondheim ...	30	1 304	257	94	—	—	2	115	28	497	21	322	316	687	28	31	35	—	116	1 213	131
51 Bodø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	15	13	4	—	—	44	66
53 Svølvar	—	—	—	—	—	—	—	—	26	27	56	64	1 000	135	—	—	—	—	122	1 321	8
55 Tromsø	4	4	174	11	—	—	—	—	29	214	—	29	57	282	77	39	293	—	837	1 585	203
56 Hammerfest ..	—	—	51	9	—	—	—	—	24	83	88	23	518	2 799	76	17	142	—	30	3 580	—
58 Vardø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	39	18	60	323	10	—	—	6	—	26	424	—
64 Andre	25	77	15	3	585	—	—	30	1	634	2	28	—	43	97	17	2	19	244	422	3
I alt	932	9 641	634	945	2 273	80	2 618	681	1 007	8 239	314	528	1 602	8 136	941	439	698	1 605	1 851	15 272	1 379
I uken	—	—	36	14	153	9	201	10	9	432	26	—	24	245	53	—	10	5	432	769	346

FOLLSTEDER	Saltet storsild og vårsild 1801	Saltet banksild 1802	Saltet islandsild 1803	Saltet sild ellers 1804	Saltet sild ialt 18	Annen saltet fisk i alt 19x1	Tørrfisk torsk 19x2	Tørrfisk sei 19x3	Tørrfisk ellers 19x4	Klippfisk torsk 19x5	Klippfisk lange 19x6	Klippfisk ellers 19x7	Røykt sild 19x8	Hummer 20x1	Reker 20x2	Selolje rå 20x3	Sildolje, rå 20x4	Haitran 2101	Høyvit. hold. tran, olje 2102	Medisintran 2103	Veterinærtran 2104
	Stat.nr. 0302. 201, 202	Stat.nr. 0302. 205	Stat.nr. 0302. 206	Stat.nr. 0302. 203, 204, 208, 209	Stat.nr. 0302. 201-206, 208-209	Stat.nr. 0302. 301-309	Stat.nr. 0302. 403-406	Stat.nr. 0302. 407-408	Stat.nr. 0302. 401, 402, 409	Stat.nr. 0302. 503	Stat.nr. 0302. 505	Stat.nr. 0302. 501, 502, 504, 509	Stat.nr. 0302. 602	Stat.nr. 0303. 100	Stat.nr. 0303. 301, 309	Stat.nr. 1504. 300	Stat.nr. 1504. 400	Stat.nr. 1504. 501, 502	Stat.nr. 1504. 506	Stat.nr. 1504. 601	Stat.nr. 1504. 602
03 Fredrikstad ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	—	—	10	—	—	—
06 Oslo	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27	85	6	55	31	—	95	188
27 Kristiansand ..	28	—	—	27	54	74	—	—	—	19	2	5	—	75	462	—	—	—	—	—	—
31 Egersund	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	191	—	—	—	—	—	—
33 Stavanger	48	82	13	—	144	2	—	—	—	—	—	—	—	103	496	—	61	—	—	—	—
35 Kopervik	119	—	5	—	123	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	—	11	—	—	—	—
36 Haugesund	925	—	88	—	1 012	2	—	—	—	—	—	—	89	—	3	—	60	—	—	—	—
38 Bergen	1 593	15	122	9	1 738	480	3 610	3 649	912	277	5	21	552	110	253	753	—	261	22	858	839
39 Florø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
61 Måløy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34	136	59	19	—	3	—	—	2	—	—	—
40 Ålesund	647	—	12	—	658	—	150	146	31	4 527	857	1 946	1 561	—	31	2	—	93	6	850	902
41 Molde	472	—	—	32	504	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
42 Kristiansund ..	188	—	—	—	188	—	134	499	171	4 076	359	293	18	—	74	—	—	—	—	5	613
43 Trondheim ...	30	1	—	185	216	—	90	114	10	—	—	—	—	—	73	—	—	—	—	—	—
51 Bodø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	119	—	143	—	—	23	—	—	—	—	—	—
53 Svølvær	—	—	—	—	—	—	1 201	641	127	—	—	—	—	—	37	—	—	—	—	—	—
55 Tromsø	—	—	—	—	—	—	201	573	124	—	—	—	—	—	256	5	—	—	—	—	—
56 Hammerfest ..	—	—	—	—	—	1	256	225	38	—	—	—	—	—	56	—	—	—	—	—	—
58 Vardø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	42	—	—	—	—	—	—
64 Andre	131	77	2	4	213	—	240	129	65	—	—	—	—	6	409	—	50	—	—	—	—
I alt	4 180	175	240	256	4 851	560	5 883	5 975	1 477	9 053	1 359	2 467	2 239	321	2 518	767	237	397	29	1 807	2 543
I uken	16	8	50	3	76	50	142	83	50	169	8	21	29	1	94	11	—	—	1	71	140

FOLLSTEDER	Blank og br. bl. industri-tran og bl.tr.avf. tr. m.v. 2105 Stat.nr. 1504. 901-903	Tran i alt 21	Raff. etc. sjødyr- og fiskeoljer 22x1	Hermestikk brisling 2301	Hermestikk småsild røykt 2302	Kippers 2304	A. sild-hermetikk 2305	Melke 2306	Middags-hermetikk 2307	Annen fiske-hermetikk 2308	Fiske-hermetikk i alt 23	Fisk i halv-konserv. 24x1	Spesial-behandlet sild 25x1	Sukker-saltet rogn 25x2	Skalldyr hermetikk 25x3	Sildemel 25x4	Fiskelevermel 25x5	Annet fiskemel 25x6	Tangmel 25x7	Saltet rogn ikke sp. 25x8	Sel-skinn 25x9
	Stat.nr. 1504. 901-903	Stat.nr. 1504. 1504. 907-909	Stat.nr. 1604. 111-113	Stat.nr. 1604. 114-119	Stat.nr. 1604. 121	Stat.nr. 1604. 122-129	Stat.nr. 1604. 293	Stat.nr. 1604. 294-296	Stat.nr. 1604. 130-292, 299	Stat.nr. 1604. 310-499	Stat.nr. 1604. 721-729	Stat.nr. 1604. 795	Stat.nr. 1605. 110-191, 199	Stat.nr. 2301. 200	Stat.nr. 2301. 301	Stat.nr. 2301. 302	Stat.nr. 2306. 100	Stat.nr. 0515. 005	Stat.nr. 4301. 601-609		
03 Fredrikstad ..	134	144	407	13	15	—	2	1	40	64	135	61	36	—	70	—	—	—	—	—	—
06 Oslo	2 128	2 442	191	23	1	—	—	—	1	24	49	9	—	—	29	—	—	—	2	—	—
27 Kristiansand ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	8	—	35	288	—	25	—	—	—
31 Egersund	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33	2 355	—	—	—	—	—
33 Stavanger	—	—	—	1 774	3 024	1 388	69	182	89	645	7 171	82	187	—	535	1 709	—	—	160	—	—
35 Kopervik	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	5	—	62	—	—	554	—	—	—	—	—
36 Haugesund ...	—	—	—	13	76	58	—	2	—	7	157	1	726	—	—	1 513	—	—	99	—	—
38 Bergen	2 746	4 726	1 580	423	1 810	663	33	141	23	33	3 126	1	1 523	81	50	1 022	216	690	217	—	129
39 Florø	—	—	—	14	69	50	—	19	—	1	153	—	—	—	11	127	—	—	—	—	—
61 Måløy	44	46	—	21	70	6	1	28	34	5	164	—	—	—	19	3 877	—	715	—	—	—
40 Ålesund	397	2 247	117	3	147	78	—	84	9	121	442	1	815	59	44	5 479	113	665	326	—	23
41 Molde	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	954	—	—	2 560	—	—	—	—	—
42 Kristiansund ..	538	1 156	—	—	241	20	—	144	10	10	424	—	145	—	51	4 871	—	359	2 823	—	—
43 Trondheim ...	—	—	—	5	524	81	76	12	156	221	1 076	3	1	—	91	2 125	—	—	1 159	—	—
51 Bodø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 780	—	123	178	—	—
53 Svølvær	85	85	—	—	—	—	—	—	—	133	133	2	—	225	—	2 304	155	2 755	—	391	—
55 Tromsø	26	26	—	—	—	—	—	—	3	53	56	—	—	59	—	10 145	—	—	—	—	—
56 Hammerfest ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	15	—	—	—	—	7 543	—	2 401	—	—	—
58 Vardø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 239	—	—	—
64 Andre	84	84	1 263	28	120	21	—	5	29	50	251	1	89	—	87	16 467	—	1 046	200	—	—
I alt	6 182	10 957	3 558	2 318	6 100	2 366	180	617	393	1 384	13 358	160	4 547	424	1 056	66 718	484	10 017	5 165	391	170
I uken	53	264	198	102	91	30	2	20	11	7	263	2	67	—	42	1 535	10	494	162	—	8